

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 59 (1997)  
**Heft:** 7-8

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Journal de l'Association suisse  
pour l'équipement technique  
de l'agriculture – ASETA  
7+8/97

# Technique Agricole



TR-spécial

Semis directs, une révolution?

Technique des champs

La méthode Onland

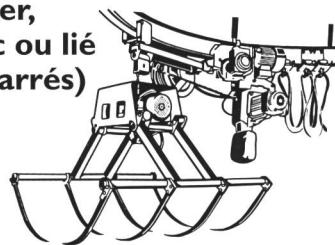
Prévention des accidents Paroles de paysannes

Rapport FRT no 492

Machines et grandes cultures

## ELEVATEUR A FOURRAGE

pouvant transporter,  
le fourrage en vrac ou lié  
(balles rondes et carrés)



- dès fr 3674.- commande incl.
- Force de levage 320 à 1260 kg
- Elévations 30 degrés (52%)
- Commande manuelle ou entièrement automatique
- Arrêts automatiques
- NOUVEAU! Avec radiotélécommande (admis par BAKOM) et griffe hydraulique
- Griffe pour balles rondes Ø 180 cm/500 kg
- Griffe mécanique 750 ou 1000 mm

Demandez un devis sans engagement!



**Zumstein AG**  
Fax 032 665 36 57 Zuchwil  
3315 Bätterkinden 032 665 35 31

PAL, NEL,  
NEV & Cie

Faites le  
**024 441 56 56**



Les fourrages très appréciés

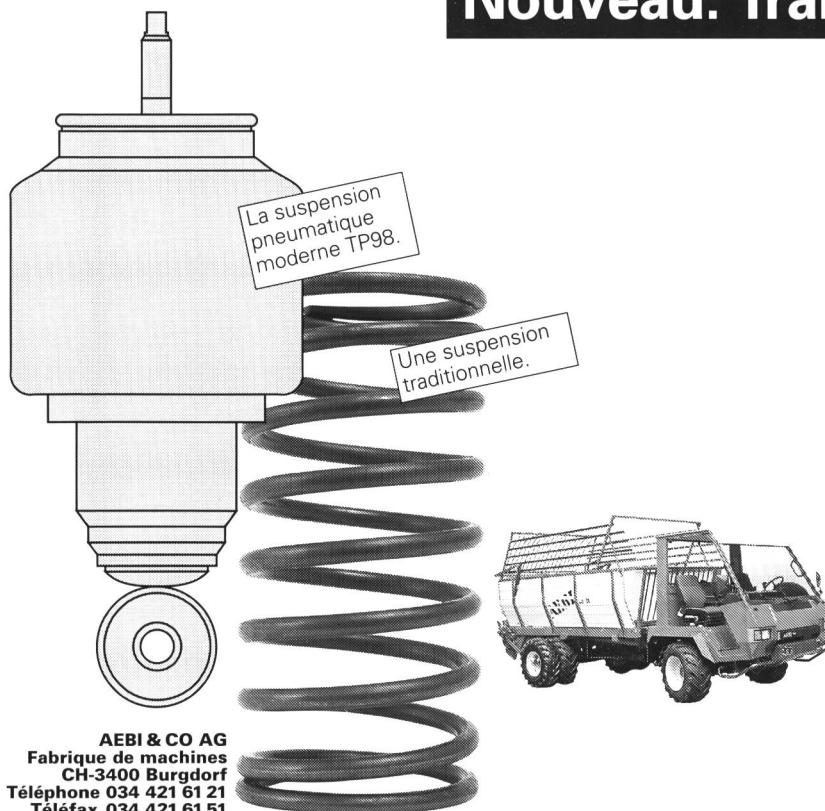
**Otto Hauenstein Semences SA**

Orbe - Rafz - Biberist - Landquart - 024 441 56 56

Riederer & Pagelli 2/96

103

## Nouveau: Transporter TP98 AEBI



Comme dans les camions, une suspension pneumatique, spacieuse, fonctionnelle et ergonomique. La suspension garde toute son efficacité, même en pentes. Un blocage est superflu. Avec une vue panoramique infinie et illimitée.

Le moteur Turbo-Diesel silencieux 2,8 litres et injection directe de VM (Detroit Diesel) offre une puissance colossale (60 kW/82 CV) et une forte reprise, malgré sa consommation économique.

La boîte à vitesses judicieusement étagée est un propre développement AEBI. Pour 30 ou 40 km/h. Avec 8 ou 16 rapports, embrayables rapidement et aisément «à l'aveuglette» avec un seul levier. La demi-vitesse même sous charge.

Élémentaires pour la sécurité: Les freins à disques dans bain d'huile.

Tout-terrain, sûr en pentes et maniable avec un rayon de braquage de 52°, le nouveau TP98 AEBI, avec un poids total de 7,5 tonnes, transporte énergiquement et lestement, même de grandes charges utiles.

Les blocages des différentiels sont efficaces à 100%. Et avec l'amplificateur de la force de freinage, chacun maîtrise aisément des charges considérables.

**Transporter AEBI: Le leader dans l'agriculture suisse.**



**AEBI**